

واکسین های طفل شما**معلومات برای والدین و سرپرستانی که از کشورهای دیگر به ایرلند آمده اند**

برگه حاضر حاوی معلومات در رابطه به واکسین های طفل شما می باشد. این واکسین ها با محافظت از طفل شما در برابر مریضی های عفونی قابل وقایه، به حفظ صحت مندی طفل تان کمک می کنند. سازمان خدمات صحتی ایرلند (سازمان خدمات صحتی اجرایی) تیم های واکسیناسیون را برای تطبیق واکسین ها از طریق کلینیک ها تهیه و تنظیم می نماید. برخی افراد توسط تیم های واکسیناسیون سیار واکسین می شوند. یکی از اعضای تیم واکسیناسیون ممکن است در رابطه به واکسین نمودن طفل تان با شما تماس بگیرد.

چرا واکسین ها مهم اند؟

واکسین ها از عفونت هایی که باعث مریضی شدید اطفال و نوزادان می شوند، محافظت می کنند. نوزادان بیشتر از همه در معرض این عفونت ها قرار دارند، بنابراین واکسین ها تا حد ممکن در اسرع وقت آغاز می شوند. در ایرلند، برنامه واکسیناسیون از سن 2 ماهگی شروع می شود و واکسین های توصیه شده در 5 ویزیت به داکتر خانواده شما (معروف به داکتر عمومی یا GPs) در سنین 2، 4، 6، 12 و 13 ماهگی طفل تان داده می شود. واکسین های داده شده به نوزادان در ایرلند آنها را در برابر عفونت هایی که در ایرلند رایج یا بسیار جدی هستند، محافظت می کنند.

2 ماهگی	ویزیت 1	6 در 1 Rotavirus + MenB + PCV 3 تزریق (پیچکاری) + قطره های دهانی
4 ماهگی	ویزیت 2	6 در 1 Rotavirus + MenB 2 تزریق (پیچکاری) + قطره های دهانی
6 ماهگی	ویزیت 3	6 در 1 PCV + MenC 3 تزریق (پیچکاری)
12 ماهگی	ویزیت 4	MMR + MenB 2 تزریق (پیچکاری)
13 ماهگی	ویزیت 5	Hib/MenC + PCV 2 تزریق (پیچکاری)

در ایرلند کدام واکسین ها توصیه می شوند؟

در ایرلند واکسین هایی برای اطفال توصیه می شود که در برابر عفونت های رایج در ایرلند و عفونت های که ممکن است آنها را شدیداً مریض نماید.

واکسین های که در ایرلند داده می شوند با واکسین های دیگر کشورها چه تفاوت دارد؟

بسیاری از واکسین های داده شده در ایرلند همچنین در سایر کشورها داده می شوند. بطور مثال، واکسین هایی برای محافظت در برابر دیفتیری، پولیو، تیتانوس و سرخکان در بیشتر کشورها به اطفال داده می شود.

شاید در بعضی از واکسین های که در ایرلند توصیه می شود، نسبت به سایر کشورها تفاوت وجود داشته باشد. این به دلیل نوعیت مریضی های رایج در ایرلند و سایر کشورها می باشد. بطور مثال، در ایرلند واکسین هایی را که از اطفال در برابر مریضی

Dari - Your Child's vaccines

Information for parents and guardians who have come to Ireland from other countries

های منینگوکوکال B و C محافظت می کنند، در نظر گرفته می شود. این عفونت ها می توانند مننژیتیس (meningitis) و سپتیسمی (septicaemia) را ایجاد کنند. این واکسین ها در بعضی از کشورها بخشی از برنامه واکسیناسیون نیستند، اما در ایرلند به منظور محافظت از اطفال در برابر این عفونت های بسیار جدی توصیه می شوند.

طفل من تمام واکسین هایش را در کشور دیگری گرفته است. حال که در ایرلند به سر می برد، چرا باید واکسین های دیگری بگیرد؟

چونکه طفل شما در حال حاضر در ایرلند زندگی می کند، باید از برنامه واکسیناسیون در ایرلند پیروی کند. واکسین های توصیه شده در ایرلند اطفال را در برابر امراض رایج در ایرلند یا امراضی که ممکن است پیامدهای جدی داشته باشد، محافظت می کنند. طفل شما باید با استفاده از واکسین های توصیه شده در ایرلند "وقایه" شود. آنها نیازی به تکرار واکسین هایی که در کشور دیگری دریافت کرده اند، ندارند.

این واکسین ها از طفل شما در برابر کدام نوع مرضی ها محافظت می کنند؟

واکسین خوراکی روتاویروس (Rotavirus)

روتاویروس عفونت ویروسی است که در نوزادان و اطفال جوان اسهال و استفراغ ایجاد می کند. بیشتری از اطفال در خانه صحت یاب می شوند، اما برخی از آنها نیاز به بستری شدن در شفاخانه دارند. قبل از معرفی واکسین روتاویروس، حدود 880 طفل زیر 5 سال هر ساله در ایرلند با عفونت روتاویروس به شفاخانه منتقل می شدند. اما در حال حاضر این تعداد با معرفی واکسین روتاویروس به شدت کاهش یافته است. واکسین روتاویروس تنها می تواند به نوزادان زیر 8 ماه داده شود.

واکسین منینگوکوکال B (MenB)

واکسین MenB به طفل شما در برابر مرضی منینگوکوکال B کمک می کند. این یک عفونت باکتریایی جدی است که می تواند مننژیتیس (meningitis) (التهاب حول مغز) و سپتیسمی (septicaemia) (آلودگی خون) را ایجاد کند. منینگوکوکال B رقم زیادی از عفونت ها و مرگ و میر در اطفال جوان را در ایرلند رقم زده است. واکسین MenB پس از دو سالگی داده نمی شود.

واکسین منینگوکوکال C (MenC)

واکسین MenC به طفل شما در برابر مرضی منینگوکوکال C کمک می کند. این نیز یک عفونت باکتریایی جدی است که می تواند مننژیتیس (meningitis) (التهاب حول مغز) و سپتیسمی (septicaemia) (آلودگی خون) را ایجاد کند. ممکن است واکسین های دیگری نیز برای طفل شما توصیه شود. داکتر یا نرس شما را در این زمینه راهنمایی خواهد کرد.

واکسین پنوموکوکال (PCV13)

واکسین PCV13 در برابر مرضی های ناشی از باکتری پنوموکوک محافظت می کند. این باکتری ها می توانند باعث مرضی هایی مانند مننژیتیس (meningitis) (التهاب حول مغز)، سینه و بغل (pneumonia) (عفونت ریه) یا سپتیسمی (septicaemia) (آلودگی خون) شوند.

عوارض جانبی این واکسین ها چیست؟

عوارض جانبی پس از واکسین باید تنها چند روز دوام داشته باشد.

پس از واکسین **MenB** ، طفل شما ممکن است تب (درجه حرارت بالا) داشته باشد یا در محل تزریق ناراحتی، قرمزی و تورم داشته باشد.

پس از واکسین **MenC** ، طفل شما ممکن است در محل تزریق ناراحتی، قرمزی و تورم داشته باشد یا تب کند یا احساس ناراحتی داشته باشد.

پس از واکسین روتاویروس، طفل شما ممکن است اسهال خفیف داشته باشد. شاید بسیار به ندرت درد شکم یا بثورات جلدی (حساسیت) داشته باشند.

در کجا می توانم نوزادم را واکسین کنم؟

در ایرلند داکتر خانواده (GPs) یا برنامه واکسیناسیون Migrant Catch-up برای اطفال پناهنده و متقاضی حفاظت، واکسین تطبیق می کنند. نرس مؤظف نظر به دستور داکتر واکسین های نوزادان را تطبیق می کند. ممکن است برنامه های دیگری توسط خدمات صبحی برای تطبیق واکسین به اطفال برگزار شود.

چطور می توانم با داکتر عمومی نوبت بگیرم؟

شما باید با یک داکتر عمومی نوبت بگیرید، برای کسب معلومات در مورد چگونگی پیدا کردن داکتر عمومی به این آدرس <https://www2.hse.ie/services/find-a-gp/> مراجعه فرمایید. در صورتی که داکتر نداشته باشید، تیم محلی Catch-up Vaccination با شما تماس خواهد گرفت.

در ویزیت واکسیناسیون چه اتفاقی می افتد؟

قبل از دریافت واکسین، یک عضو تیم محلی Catch-up Vaccination ، داکتر یا نرس مؤظف با شما در مورد واکسین هایی که نوزاد شما به آن نیاز دارد و در مورد هر واکسین صحبت خواهد کرد. پس از دریافت واکسین، یک عضو تیم محلی Catch-up Vaccination، داکتر یا نرس مؤظف به شما یک کارت واکسین می دهد که حاوی جزئیات واکسین داده شده به طفل شما می باشد. حفظ کارت واکسین به عنوان یک سند واکسیناسیون طفل شما بسیار مهم است. و شما باید در هر ویزیت واکسیناسیون بعدی این سند را با خود داشته باشید.

آیا باید برای واکسین پول پرداخت کنم؟

نخیر. واکسین در ایرلند رایگان می باشد.

آیا برای اطفال بزرگتر کدام واکسین توصیه می شود؟

Dari - Your Child's vaccines

Information for parents and guardians who have come to Ireland from other countries

زمانی که اطفال شامل مکتب می شوند، بعضی از واکسین ها برای شان توصیه می شود.
در مکتب ابتدائیه (سن 5 سال):

واکسین MMR و دوز بوستر دیفتیری، تیتانوس، پرتوسی (سیاه سرفه) و واکسین پولیو در مکتب داده می شود.

در سال اول مکتب متوسطه (سن 12 سال):

واکسین HPV ، MenACWY ، meningococcal ACWY) و دوز بوستر دیفتیری، تیتانوس و پرتوسی (سیاه سرفه) نیز در مکتب داده می شود.

آیا برای بزرگترها واکسین توصیه می شود؟

البته. برای بزرگترهای که بعضی از واکسین ها را دریافت نکرده اند، توصیه می شود که واکسین دریافت کنند. بطور مثال؛ واکسین MMR که در برابر سرخکان، چیچک (سرخچه) و روبلا محافظت می کند، برای بزرگسالانی که هرگز این واکسین را دریافت نکرده اند توصیه می شود. با یک عضو تیم محلی Catch-up Vaccination ، داکتر خانواده (GP) یا نرس صحبت کنید.

من چند سوال در باره واکسیناسیون دارم، با چه کسی می توانم صحبت کنم؟

شما می توانید با یک عضو تیم محلی Catch-up Vaccination ، داکتر خانواده (GP) یا نرس مؤظف صحبت کنید. اگر برنامه های دیگری توسط خدمات صحتی برای واکسین به اطفال برگزار شده باشد، می توانید با داکتر یا نرس در این کلینیک ها نیز صحبت کنید.

جزئیات بیشتر را از کجا می توانم بدست بیارم؟

جهت دریافت معلومات بیشتر به وب سایت www.immunisation.ie مراجعه فرمایید.